

**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
[www.torricella-taverne.ch](http://www.torricella-taverne.ch)

Torricella-Taverne, 20 luglio 2022

## VOTAZIONE FEDERALE

### **Il Municipio di Torricella-Taverne:**

Si avvisano i cittadini aventi diritto di voto in materia federale che l'Assemblea comunale è convocata per il giorno di:

**domenica, 25 settembre 2022**

alle ore 10.00 antimeridiane perché si pronunci per l'accettazione o il rifiuto:

### **IN MATERIA FEDERALE:**

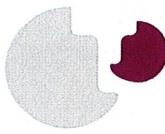
- l'iniziativa popolare del 17 settembre 2019 "No all'allevamento intensivo in Svizzera (Iniziativa sull'allevamento intensivo)" (FF 2022 700);
- il decreto federale del 17 dicembre 2021 sul finanziamento supplementare dell'AVS mediante l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto (FF 2021 2991);
- la modifica del 17 dicembre 2021 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (AVS 21) (FF 2021 2995);
- la modifica del 17 dicembre 2021 della legge federale sull'imposta preventiva (LIP) (Rafforzamento del mercato dei capitali di terzi) (FF 2021 3002).

### **Orari di voto (art. 19 LEDP)**

Domenica 25 settembre 2022 dalle ore 10.00 alle ore 12.00

### **Ufficio elettorale (art. 28 e segg. LEDP)**

È istituito un ufficio elettorale unico presso la Casa comunale a Torricella.



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
www.torricella-taverne.ch

### **Catalogo elettorale (art. 4 LDP; 5 e segg. LEDP e 2 e segg. REDP)**

Per la votazione fanno stato la pubblicazione del catalogo elettorale che avviene durante il mese di gennaio 2022 e le successive variazioni. Il catalogo elettorale deve essere aggiornato fino al quinto giorno antecedente la votazione. Il catalogo elettorale può essere consultato da ogni avente diritto di voto durante gli orari di apertura della Cancelleria comunale.

### **Voto per corrispondenza generalizzato (art. 23 LEDP)**

L'elettore che intende votare per corrispondenza **deve usare la stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria comunale** per inviare il materiale di voto. Le istruzioni sono riportate sul fronte e sul retro del nuovo modello di busta e sulla carta di legittimazione di voto.

**Attenzione a non tagliare e cestinare la busta! Rivolgersi in Cancelleria comunale per l'eventuale sostituzione.**

L'elettore deve:

- compilare la/le scheda/e di proprio pugno;
- introdurre la/e scheda/e votata nell'apposita busta con la dicitura "Votazione federale – Busta ufficiale voto per corrispondenza";
- riempire la carta di legittimazione di voto e **firmarla di proprio pugno in originale, senza ritagliarla**;
- inserire nella busta di trasmissione ricevuta dal Comune la/e busta/e con le schede votate;
- immettere correttamente la carta di legittimazione di voto firmata in originale **nel senso indicato dalle frecce**.

#### **Avvertenza**

Prima di sigillare la busta verificare che l'indirizzo d ritorno (**Cancelleria comunale**) sia ben visibile nella finestra della busta di trasmissione.

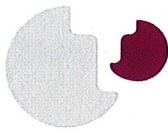
È possibile votare per corrispondenza a partire dal momento in cui si riceve il materiale di voto.

L'elettore può inviare la busta di trasmissione:

- per il tramite del servizio postale (affrancatura Posta A);
- consegnandola a mano in Cancelleria comunale (senza affrancatura);
- depositandola nella buca lettere comunale (senza affrancatura) in questo caso **al più tardi entro le ore 12.00 di domenica 25 settembre 2022**.

**Le schede votate che pervengono dopo la chiusura delle operazioni di voto non sono prese in considerazione ai fini dello spoglio, per cui il termine ultimo è fissato per domenica 25 settembre 2022 alle ore 12.00.**

**L'elettore che opta per l'esercizio del diritto di voto recandosi di persona all'Ufficio elettorale deve portare con sé la carta di legittimazione di voto.**



**Servizi amministrativi**  
CH-6808 Torricella  
Telefono 091 935 75 10  
[www.torricella-taverne.ch](http://www.torricella-taverne.ch)

### **Sanzioni penali**

È passibile di una pena detentiva sino a tre anni o di una pena pecuniaria chiunque violi l'art. 282 (frode elettorale) o di una multa chiunque violi l'art. 282bis (incetta di voti) del Codice penale svizzero.

**PER IL MUNICIPIO**

Il Segretario:

  
Thierry Ronchetti

